

Diplôme national du brevet  
Epreuve de français  
Séries professionnelle et technologique  
Session de juin 2000  
(coefficient : 2 / durée : 2 h 30)

La voiture transformait Jean. Le garçon timide, effacé, presque peureux que Marthe avait pratiquement arraché de force à la tendresse d'une mère poule perpétuellement inquiète, céda peu à peu la place à un conducteur déchaîné, plein d'assurance, toujours prêt à répondre avec virulence **(1)** aux apostrophes des chauffeurs de taxi, prompt **(2)** à se faufiler aux meilleures places dans les longues rangées de véhicules immobilisés par un feu rouge, parfois même assez peu respectueux du code et des droits d'un voisin qu'une savante queue de poisson stoppait net, fou de rage, en plein élan. Marthe émettait parfois une remontrance timide et réclamait à son tour le volant ; mais la comédie que Jean lui jouait à ces moments-là la décourageait d'insister ; il se crispait sur son siège, poussait des soupirs bruyants, fronçait le sourcil au moindre grincement de boîte de vitesses, au premier signe de cliquetis d'un moteur que lui-même ne se privait pas de faire cogner à l'occasion et semblait tellement soulagé lorsqu'il se réinstallait à la place du conducteur que, peu à peu, elle perdit l'habitude de conduire lorsqu'ils se trouvaient ensemble.

**Boris Vian (1920-1959),**  
*Marthe et Jean (1952)*

**(1) virulence** : violence.

**(2) prompt** : rapide.

## QUESTIONNAIRE

### VOCABULAIRE (5 points)

1 - "mère poule" (ligne 2).

- a) Donnez le sens de cette expression dans le texte. (0,75 point)  
b) Est-elle employée au sens propre ou au sens figuré ? (0,75 point)

2 - "Les apostrophes des chauffeurs de taxi" (lignes 4 et 5) Quel est le sens du mot souligné? (0,5 point) Faites une phrase dans laquelle ce mot aura un autre sens. (0,5 point)

3 - "émettait" (ligne 8). Trouvez deux verbes de la même famille ayant des préfixes différents. (1 point)

4 - Dans le texte, relevez trois mots appartenant au champ lexical de la violence. (1,5 point)

### COMPREHENSION (5 points)

1- Jean, garçon timide, effacé, presque peureux, a une attitude différente dès qu'il monte dans sa voiture. Quelle est-elle ? Relevez dans le texte des éléments qui justifient votre réponse. (2 points)

2- Lorsque Marthe prend le volant, Jean joue la comédie. Que signifie l'expression: "jouer la comédie" ? (1 point)

Dites avec vos propres mots, sans recopier le texte, en quoi consiste pour Jean cette comédie. (2 points)

### GRAMMAIRE : (5 points)

1- [II] "semblait tellement soulagé lorsqu'il se réinstallait à la place du conducteur que, peu à peu, elle perdit l'habitude de conduire lorsqu'ils se trouvaient ensemble".  
Donnez le temps et la valeur des verbes soulignés. (1,5 point)

2- "La comédie que Jean lui jouait"  
Quelle est la nature et la fonction de ce mot? (0,5 point) Pour quel autre mot est-il mis? (0,5 point)

3- Effectuez la transformation à la voix passive de la phrase: "La voiture transformait Jean". (1 pt)

4- Relevez une proposition subordonnée conjonctive ou relative. (0,5 point) Préciser sa nature et indiquez sa fonction. (1 point)

### RÉDACTION (15 points)

#### **LE CANDIDAT TRAITERA AU CHOIX L'UN DES DEUX SUJETS SUIVANTS:**

##### **1er SUJET :**

Au retour d'une promenade en voiture, Marthe parle à la mère de Jean de l'attitude de son fils en voiture. Imaginez la conversation entre les deux femmes, en tenant compte des informations données dans le texte.

##### **2ème SUJET**

Les accidents de la route, malgré les efforts entrepris, restent très nombreux. Quelles vous semblent en être les causes ?

Quand vous serez en âge de conduire, que ferez-vous, en tant qu'automobiliste, pour contribuer à la diminution de ces accidents ?